

云南方言总考

甲一卷

雲南方言總考

甲

與正卷

雲南方言目錄

雲南方言總考 共三卷

雲南白文考 共四卷

雲南爨文考 一卷

雲南麼些文考 一卷  
附焚燒栗栗怒子古宗文附

共計九卷

雲南方言

劍川趙式銘纂

記

方言總考第一

檀默氏萃齊滇海虞衡志云滇南雖稱百蠻要

之不過爨楚而種爨盛於東楚盛於西其  
大槩然也其說尚矣而猶有未盡竊謂  
爨楚而外尚更舉白子摩些而後  
滇中民族乃可得其大槩茲可探其文化  
之源泉考爨字原起據一統志及舊雲

南通志稱初有阿町者馬龍人撰爨字如  
科斗號曰𪛗書夷人奉為書祖而志皆列其  
名於唐代而騰越州志則又稱為漢時人  
二說未知孰是

考雲南通志

晉有故振威將軍建寧

太守爨府君碑宋省故龍驤將軍濩鎮

寧校尉宣州刺史爨使君碑為爨氏最

古文字則其在唐以前者可知顧晉宋兩爨  
碑在當時已純用漢文即其碑陰署府

凡括弧處用旁注

長史司馬倉曹別駕等皆係龔姓亦并多

素順集

一龔字其後段氏三十七部會盟碑稱其文

龔自左而在

見金在華編

亦爾漢文未離有龔字

龔有龔字碑亦不傳檀氏著有農部龔

雅舊志采入方言典多屬方言彙為一卷

但有音義而無原字疑其字失傳已久及

閱師荔扉滇繫稱乾夷移類在曲尋二

府凡安隘沒兵置戍皆以其種官府文書

必為龔字於后乃知遵守是乾嘉時其

字狂行於夷中也乃未及百年洵渚故老罕  
有知阿町之書者并求一爨姓而亦無之若  
更閱歲年雖考掃地盡矣近由雲南民  
族調查報告中得羅、爨字經咒因節  
取大安附以永縣所采爨字彙為一編  
庶幾阿町故簡賴以弗墜此爨族流言之  
大略也正於爨字之義考周禮王制屏之  
遠方西曰玁狁玁狁偏也使偏寄於玁遠

也鄧道元水經沔水縣地理風俗記曰  
夷中最仁有人道故字從人秦紀所記楚  
僮之富者也滇海虞衡志楚道於漢為  
縣故侯國也其縣遺民故為楚人始與  
滇竝稱漢時多出僮僕楚夷亦名猺夷  
又稱白夷蓋聲近而為也性耐熱居卑濕  
棘下故從楚從人又云楚夷無中國文字小  
事則刻字為契如期不爽大事書緬字為

多文系白下旁注  
撰夷字母計四十一  
字亦未確寫時宜  
注意

撰夷字母計四十一字其文字音會義義字行據書中律藏各類英文

檄無文案據此刻焚明為撰夷地屬西

宣慰僅滇中種人之一小部不得與

竝峙也審矣又皇朝職貢圖云白人其先

居大理白崖川即金齒白蠻部皆焚種

亦未確惟舊雲南通志云白人古白國之

支流也舊為焚為白遂稱為一類其實不

相通此最明稿考大理府志白國之先西

海阿育王封其仲子於蒼洱之間奉佛

阿育王見法顯佛國記及水經注據紀古滇說生於周宣王時

惡殺不如葷腥稱白飯王

王子年拾遺記白飯王與秦始皇同時恐非

白人

者即白國之支流習俗與華人不甚相遠亦

史漢及後漢書三國志

謂之民家子其事雖不見於常璩華陽

國志及樊綽蠻書劉昫宋祁太平寰宇記諸書然

元張道宗紀古滇說明李京雲南志畧楊

顧祖禹

升庵滇載記皆引用之即明儒顧亭林

所志

肇賦志亦不刪此說可見紀古滇之虛

蓋為阿育王時曾遣人到東方傳佛教

其中必有人來中國據近人梁啟超言始

皇時有印度人十餘輩到長安為始皇

下獄處死其說本拾遺記是紀古滇說所稱所育

五三子東追神驥之言安知其不藉此事

以傳教於全滇況大理等處原屬大竺

昔人言之甚詳而所謂白國者即白崖

地實為今之彌渡淡掌故者類能道之

而四庫全書史部類存目提要疑白古

佛國記附育王造八萬四千塔魏書釋老志同今洛陽靈城姑臧臨渭皆省所育王寺是只教不

歲餘

通一書為妄謂升庵漢載記為假託竝謂

元趙順著白古通淺述一卷見倪蛟漢小記

張道宗時代若忽難明亦過也大抵楚與

考史記漢書載西南夷傳

白本二種其後乃相混而為一歷觀漢中

而白國之在否或以為疑不知當時文教未開言涉多異漢使指求身盡用於昆明不復通南

洪載記多能統稱之然楚為撰夷白為

倪輅野史百夷後百漢今作伯夷又俗作擺夷音

白子二者截然不同檀氏滇海虞衡志稱

無心字也

蠻以漢而淪於夷楚以夷而進於漢所謂

楚者亦指白子而言若楚人一種則終古

安於閉塞不得謂之進於漢也白子所操

漢書

之語謂之白文皆雅言也自劍川鶴慶  
洱源大理正於昆明之大小鼓浪沙朗渚  
邛邛能言之而因遠所屬八寨皆操此語  
地歷千餘里戶約數十萬強半通行白  
文且白文所行之地文化隨之其有功於民  
族甚大考升庵滇載記自跋謂嬰罪投裔  
求蒙段之故於圖經而不得洵其籍於舊  
家有白古通元峯年運志其書用楚文義

兼象教稍為刪心令其可讀云楚文之名始  
此第為作白不應作楚蓋楚夷既無中國文  
字升庵即博雅何從而刪心其辭乎故知  
楚文即今滇西各屬之白文其云義兼象

教者滇西本古之佛地所言多象教故耳

張道宇

此言滇西各屬漢家無文字皆用佛書之字老壯不釋素保

升庵默齋俱熟滇中掌故要亦不解白與

楚之區別故其言如此獨惜此種白文因展  
轉沿流寢失故洲外人亦察鄙為夷言

即白子亦自夷之遂使千餘年文明之域

與傑休休偏同類而竝笑不亦厚誣滇人

哉今為逐音澤義尚可得什之三四名曰

白文考心詳後考心考中以此與爨文竝峙而

後爨盛於東白盛於西之說始確定而可

據此白子族治言之大略也至若羅、洛

印盧鹿洛摩些洛印納喜洛二者其所通行

之地亦占滇中一大部分惟羅、洛即爨

語已別為一篇摩些語又別為一篇合之  
滇西白文為雲南三大語系考方音者  
綜前後而觀之亦可得其大槩矣其諸  
土獠花獠怒人扯蘇山蘇儂人沙人力些古  
宗西番苗人甘人孟人沙鬼狃人苦蔥喇烏  
摩察羅婆蒲人窩泥糯比姆雞山車龍  
人我昌莽子地羊鬼戛于脆老撾等就  
其大者已不下數十種各有語言間亦造

有文字然皆局於一隅不足為象胥之譯  
以概從闕畧今纂雲南方言以舊志所  
載列於首簡不敢沒前人之功間亦附以  
已見分疏於各篇之末似較舊志為略  
備撰方言總考第一

舊志方言

天文類

天爨蠻謂之木

檀萃農部爨雅

東川夷之謂之